

Slovenské vydanie

Právne predpisy

Zväzok 49
24. augusta 2006

Obsah	I Akty, ktorých uverejnenie je povinné	
	Nariadenie Komisie (ES) č. 1260/2006 z 23. augusta 2006, ktorým sa určujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien určitých druhov ovocia a zeleniny	1
	★ Nariadenie Komisie (ES) č. 1261/2006 z 23. augusta 2006, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 219/2006, ktorým sa otvára colná kvóta na dovoz banánov kódu KN 0803 00 19 pochádzajúcich z krajín AKT a ktorým sa stanovuje spôsob jej spravovania na obdobie od 1. marca do 31. decembra 2006	3
	★ Nariadenie Komisie (ES) č. 1262/2006 z 23. augusta 2006, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Rady (ES) č. 51/2006, pokiaľ ide o zoznam plavidiel zapojených do nezákonného, neohláseného a neregulovaného rybolovu v severovýchodnom Atlantickom oceáne	4
	★ Nariadenie Komisie (ES) č. 1263/2006 z 23. augusta 2006, ktorým sa ustanovujú výnimky z ustanovení nariadení (ES) č. 1464/95, (ES) č. 174/1999, (ES) č. 800/1999, (ES) č. 1291/2000, (ES) č. 1342/2003, (ES) č. 633/2004, (ES) č. 1138/2005, (ES) č. 951/2006 a (ES) č. 958/2006, pokiaľ ide o poľnohospodárske výrobky vyvážané do Libanonu	6
	<hr/>	
	II Akty, ktorých uverejnenie nie je povinné	
	Komisia	
	2006/578/ES:	
	★ Rozhodnutie Komisie z 23. augusta 2006 o núdzových opatreniach, pokiaľ ide o nepovolený geneticky modifikovaný organizmus LL RICE 601 vo výrobkoch z ryže [oznámené pod číslom K(2006) 3863] ⁽¹⁾	8
	<hr/>	
	Korigendá	
	★ Korigendum k nariadeniu Rady (ES) č. 2469/96 zo 16. decembra 1996, ktorým sa mení a dopĺňa príloha k rozhodnutiu č. 3911/92/EHS o vývoze kultúrneho tovaru (Ú. v. ES L 335, 24.12.1996) (Mimoriadne vydanie Úradného vestníka Európskej únie, kapitola 02/zv. 07, s. 310)	11

⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

(Pokračovanie na druhej strane)

★ Korigendum k smernici Európskeho parlamentu a Rady 96/100/ES zo 17. februára 1997, ktorou sa mení a dopĺňa smernica 93/7/EHS o navrátení predmetov kultúrnej hodnoty nezákonne vyvezených z územia členského štátu (Ú. v. ES L 60, 1.3.1997) (Mimoriadne vydanie Úradného vestníka Európskej únie, kapitola 02/zv. 08, s. 197)	12
★ Korigendum k smernici Rady 98/80/ES z 12. októbra 1998, ktorou sa dopĺňa spoločný systém dane z pridanej hodnoty a mení a dopĺňa sa smernica 77/388/EHS – osobitný systém pre investičné zlato (Ú. v. ES L 281, 17.10.1998) (Mimoriadne vydanie Úradného vestníka Európskej únie, kapitola 09/zv. 01, s. 315)	12



I

(Akty, ktorých uverejnenie je povinné)

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1260/2006

z 23. augusta 2006,

ktorým sa určujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien určitých druhov ovocia a zeleniny

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Komisie (ES) č. 3223/94 z 21. decembra 1994 o uplatňovaní režimu dovozu ovocia a zeleniny ⁽¹⁾, najmä na jeho článok 4 ods. 1,

keďže:

- (1) Nariadenie (ES) č. 3223/94 predpokladá, pri uplatňovaní výsledkov multilaterálnych obchodných rokovaní Uruguajského kola, kritériá, ktorými Komisia určí paušálne dovozné hodnoty pre tretie krajiny, pre produkty a na obdobia, ktoré sú spresnené v jeho prílohe.

- (2) Pri uplatnení vyššie uvedených kritérií musia byť paušálne dovozné hodnoty stanovené na úrovniach určených v prílohe k tomuto nariadeniu,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Paušálne dovozné hodnoty uvedené v článku 4 nariadenia (ES) č. 3223/94 sú stanovené podľa údajov uvedených v tabuľke prílohy.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 24. augusta 2006.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 23. augusta 2006

Za Komisiu
Jean-Luc DEMARTY
generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo
a rozvoj vidieka

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 337, 24.12.1994, s. 66. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 386/2005 (Ú. v. EÚ L 62, 9.3.2005, s. 3).

PRÍLOHA

k nariadeniu Komisie z 23. augusta 2006, ktorým sa určujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien určitých druhov ovocia a zeleniny

(EUR/100 kg)

Kód KN	Kód tretích krajín ⁽¹⁾	Paušálna dovozná hodnota
0707 00 05	052	69,0
	999	69,0
0709 90 70	052	71,8
	999	71,8
0805 50 10	388	64,1
	524	55,4
	528	56,3
	999	58,6
0806 10 10	052	78,4
	220	57,7
	624	138,5
	999	91,5
0808 10 80	388	89,5
	400	94,5
	404	87,6
	508	84,4
	512	82,5
	528	84,7
	720	81,3
	800	149,6
	804	96,3
999	94,5	
0808 20 50	052	121,6
	388	102,4
	999	112,0
0809 30 10, 0809 30 90	052	130,2
	999	130,2
0809 40 05	052	39,5
	098	47,3
	624	149,1
	999	78,6

⁽¹⁾ Nomenklatúra krajín podľa nariadenia Komisie (ES) č. 750/2005 (Ú. v. EÚ L 126, 19.5.2005, s. 12). Kód „999“ označuje „iné miesto pôvodu“.

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1261/2006**z 23. augusta 2006,****ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 219/2006, ktorým sa otvára colná kvóta na dovoz banánov kódu KN 0803 00 19 pochádzajúcich z krajín AKT a ktorým sa stanovuje spôsob jej spravovania na obdobie od 1. marca do 31. decembra 2006**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

Článok 1

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1964/2005 z 29. novembra 2005 o colných sadzbách na banány ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 2,

V prílohe k nariadeniu (ES) č. 219/2006 sa text týkajúci sa Luxemburska nahrádza takto:

keďže:

„Luxembursko
Direction des Douanes et Accises
Division ‚Douane/Valeur‘
26, Place de la Gare
L-1616 Luxembourg“.

Článok 2

(1) Príloha k nariadeniu Komisie (ES) č. 219/2006 ⁽²⁾ uvádza orgány všetkých členských štátov oprávnené uplatňovať dovozné schémy. Na základe oznámenia členského štátu sa zoznam orgánov musí zmeniť a doplniť.

(2) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre banány,

Toto nariadenie nadobúda účinnosť tretím dňom po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 23. augusta 2006

Za Komisiu
Mariann FISCHER BOEL
členka Komisie

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 316, 2.12.2005, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 38, 9.2.2006, s. 22. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 966/2006 (Ú. v. EÚ L 176, 30.6.2006, s. 21).

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1262/2006**z 23. augusta 2006,****ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Rady (ES) č. 51/2006, pokiaľ ide o zoznam plavidiel zapojených do nezákonného, neohláseného a neregulovaného rybolovu v severovýchodnom Atlantickom oceáne**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 51/2006 z 22. decembra 2005, ktorým sa na rok 2006 stanovujú rybolovné možnosti a súvisiace podmienky pre určité zásoby rýb a skupiny zásob rýb uplatniteľné vo vodách Spoločenstva a pre plavidlá Spoločenstva vo vodách, v ktorých sa vyžaduje obmedzovanie úlovkov ⁽¹⁾, a najmä na bod 13.2 prílohy III,

keďže:

- (1) Európske spoločenstvo je od roku 1981 zmluvnou stranou dohovoru o budúcej multilaterálnej spolupráci pri rybolove v severovýchodnom Atlantickom oceáne ⁽²⁾.
- (2) V máji 2006 odporúčal Výbor pre rybolov v severovýchodnom Atlantickom oceáne (North Atlantic Fisheries Commission, NEAFC) zmeniť a doplniť zoznam

plavidiel, u ktorých sa preukázalo, že sú zapojené do nezákonného, neohláseného a neregulovaného rybolovu. Implementácia týchto odporúčaní na úrovni právneho poriadku Spoločenstva by sa mala zabezpečiť.

- (3) Nariadenie (ES) č. 51/2006 by sa malo preto zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Dodatok 4 k prílohe III k nariadeniu (ES) č. 51/2006 sa nahrádza textom prílohy k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť tretím dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 23. augusta 2006

Za Komisiu
Joe BORG
člen Komisie

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 16, 20.1.2006, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 941/2006 (Ú. v. EÚ L 173, 27.6.2006, s. 1).

⁽²⁾ Ú. v. ES L 227, 12.8.1981, s. 21.

PRÍLOHA

V prílohe III nariadenia (ES) č. 51/2006 sa dodatok 4 nahrádza nasledujúcim textom:

„Dodatok 4 k prílohe III

Zoznam plavidiel, ktoré sú podľa Výboru pre rybolov v severovýchodnom Atlantickom oceáne (NEAFC) zapojené do nezákonného, neohláseného a neregulovaného rybolovu

Identifikačné číslo plavidla IMO ⁽¹⁾	Názov plavidla ⁽²⁾	Vlajkový štát ⁽²⁾
6719419	GRAN SOL	Panama
7321374	FONTE NOVA	Panama
7332218	IANNIS I	Panama
7347407	SUNNY JANE	Belize
7385174	MURTOSA	Togo
7700104	BRIZ	Panama
7803255	KERGUELEN	Guinea Konakry
8028424	ICE BAY	Kambodža
8326319	PAVLOVSK	Gruzínsko
8422838	ISABELLA	Gruzínsko
8422852	DOLPHIN	Gruzínsko
8522030	CARMEN	Gruzínsko
8522042	JUANITA	Gruzínsko
8522119	EVA	Gruzínsko
8522169	ROSITA	Gruzínsko
8606836	ULLA	Gruzínsko

⁽¹⁾ Medzinárodná námorná organizácia.

⁽²⁾ Všetky zmeny názvov a vlajok a dodatočné informácie o plavidlách sú k dispozícii na internetovej stránke NEAFC: www.neafc.org*

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1263/2006

z 23. augusta 2006,

ktorým sa ustanovujú výnimky z ustanovení nariadení (ES) č. 1464/95, (ES) č. 174/1999, (ES) č. 800/1999, (ES) č. 1291/2000, (ES) č. 1342/2003, (ES) č. 633/2004, (ES) č. 1138/2005, (ES) č. 951/2006 a (ES) č. 958/2006, pokiaľ ide o poľnohospodárske výrobky vyvážané do Libanonu

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (EHS) č. 2777/75 z 29. októbra 1975 o spoločnej organizácii trhu s hydinným mäsom⁽¹⁾, najmä na jeho článok 3 ods. 2, článok 8 ods. 12 a článok 15 a na zodpovedajúce články ostatných nariadení o spoločnej organizácii trhov s poľnohospodárskymi výrobkami,

keďže:

- (1) Spoločné pravidlá týkajúce sa vývozu poľnohospodárskych výrobkov sú uvedené v nariadení Komisie (ES) č. 800/1999 z 15. apríla 1999, ktorým sa ustanovujú spoločné podrobné pravidlá uplatňovania vývozných náhrad za poľnohospodárske výrobky⁽²⁾, a v nariadení Komisie (ES) č. 1291/2000 z 9. júna 2000, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá uplatňovania systému dovozných a vývozných licencií a certifikátov s vopred stanovenou sadzbou náhrady pre poľnohospodárske výrobky⁽³⁾.
- (2) Výnimočné okolnosti, ktoré pretrvávajú v Libanone, vážne poškodili hospodárske záujmy vývozcov a vzniknutá situácia nepriaznivo ovplyvnila vývozné príležitosti za podmienok stanovených v nariadeniach (ES) č. 800/1999 a (ES) č. 1291/2000.
- (3) Je preto nevyhnutné obmedziť negatívne následky prijatím osobitných opatrení, aby bolo možné regulovať vývozy, ktoré sa neukončili vzhľadom na spomenuté okolnosti. Prijať by sa mali najmä výnimky z niektorých ustanovení uplatniteľných na vývozné postupy, napríklad z ustanovení o lehotách v nariadeniach (ES) č. 800/1999 a (ES) č. 1291/2000, v nariadení Komisie (ES) č. 174/1999 z 26. januára 1999, ktoré stanovuje osobitné podrobné pravidlá na uplatňovanie nariadenia Rady (EHS) č. 804/68 týkajúceho sa vývozných licencií a vývozných náhrad v prípade mlieka a mliečnych výrobkov⁽⁴⁾, v nariadení Komisie (ES) č. 1342/2003 z 28. júla 2003, ktorým sa ustanovujú

osobitné podrobné pravidlá uplatňovania systému dovozných a vývozných licencií na obilniny a ryžu⁽⁵⁾, a v nariadení Komisie (ES) č. 633/2004 z 30. marca 2004, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá uplatňovania systému vývozných povolení v sektore hydinného mäsa⁽⁶⁾.

- (4) Pre produkty v sektore cukru by sa mali stanoviť výnimky z nariadenia Komisie (ES) č. 1464/95 z 27. júna 1995 o špeciálnych podrobných pravidlách pre uplatnenie kvótového systému licencií na dovoz a vývoz v odvetví cukru⁽⁷⁾ pre licencie, žiadosť o ktoré bude podaná do 1. júla 2006, z nariadenia Komisie (ES) č. 1138/2005 z 15. júla 2005, ktoré sa vzťahuje na trvalé pridelenie určenia v zmysle komerčnej kampane 2005/2006 pre preddavky a/alebo náhrady za vývoz bieleho cukru⁽⁸⁾, z nariadenia Komisie (ES) č. 951/2006 z 30. júna 2006, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá implementácie nariadenia Rady (ES) č. 318/2006, pokiaľ ide o obchodovanie s tretími krajinami v sektore cukru⁽⁹⁾, pre licencie, žiadosť o ktoré bude podaná od 1. júla 2006, a z nariadenia Komisie (ES) č. 958/2006 z 28. júna 2006 o stálom výberovom konaní v rámci hospodárskeho roka 2006/2007 pre stanovenie vývozných náhrad pre biely cukor⁽¹⁰⁾.
- (5) Možnosť využiť tieto výnimky by mali mať len hospodárske subjekty, ktoré na základe vývozných dokladov alebo dokladov uvedených v článku 1 ods. 2 nariadenia Rady (EHS) č. 4045/89 z 21. decembra 1989 o kontrole opatrení tvoriacich súčasť systému financovania Záručnej sekcie Európskeho poľnohospodárskeho usmerňovacieho a záručného fondu (EPUZF), vykonávaných členskými štátmi, a o zrušení smernice 77/435/EHS⁽¹¹⁾ môžu doložiť, že produkty boli určené na vývoz do Libanonu.
- (6) Aby sa odstránili škodlivé účinky, ktoré by mohli mať na všetky hospodárske subjekty výnimočné okolnosti v Libanone, toto nariadenie by sa malo použiť od 1. júla 2006.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 282, 1.11.1975, s. 77. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 679/2006 (Ú. v. EÚ L 119, 4.5.2006, s. 1).

⁽²⁾ Ú. v. ES L 102, 17.4.1999, s. 11. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 671/2004 (Ú. v. EÚ L 105, 14.4.2004, s. 5).

⁽³⁾ Ú. v. ES L 152, 24.6.2000, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 410/2006 (Ú. v. EÚ L 71, 10.3.2006, s. 7).

⁽⁴⁾ Ú. v. ES L 20, 27.1.1999, s. 8. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 508/2006 (Ú. v. EÚ L 92, 30.3.2006, s. 10).

⁽⁵⁾ Ú. v. EÚ L 189, 29.7.2003, s. 12. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 988/2006 (Ú. v. EÚ L 176, 30.6.2006, s. 98).

⁽⁶⁾ Ú. v. EÚ L 100, 6.4.2004, s. 8. Nariadenie zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1498/2004 (Ú. v. EÚ L 275, 25.5.2004, s. 8).

⁽⁷⁾ Ú. v. ES L 144, 28.6.1995, s. 14. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 96/2004 (Ú. v. ES L 15, 22.1.2004, s. 3).

⁽⁸⁾ Ú. v. EÚ L 185, 16.7.2005, s. 3.

⁽⁹⁾ Ú. v. EÚ L 178, 1.7.2006, s. 24.

⁽¹⁰⁾ Ú. v. EÚ L 175, 29.6.2006, s. 49.

⁽¹¹⁾ Ú. v. ES L 388, 30.12.1989, s. 18. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 2154/2002 (Ú. v. ES L 328, 5.12.2002, s. 4).

- (7) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskami príslušných riadiacich výborov,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

1. Odchylné od článku 6 ods. 3 nariadenia (ES) č. 1464/95, článku 6 nariadenia (ES) č. 174/1999, článku 7 nariadenia (ES) č. 1342/2003, článku 2 nariadenia (ES) č. 633/2004, článku 13 nariadenia (ES) č. 1138/2005, článku 8 nariadenia (ES) č. 951/2006 a článku 12 ods. 2 nariadenia (ES) č. 958/2006 sa doba platnosti vývozných licencií vydaných podľa týchto nariadení na základe žiadostí podaných do 20. júla 2006 pre každú žiadosť držiteľa predlžuje o:

- a) tri mesiace pri licenciách, ktorých doba platnosti uplynie v priebehu mesiaca júl;
- b) dva mesiace pri licenciách, ktorých doba platnosti uplynie v priebehu mesiaca august;
- c) jeden mesiac pri licenciách, ktorých doba platnosti uplynie v priebehu mesiaca september.

2. Odchylné od článku 32 ods. 1 písm. b) bodu i) nariadenia (ES) č. 1291/2000 a od článku 7 ods. 1 a článku 34 ods. 1 nariadenia (ES) č. 800/1999 sa lehota 60 dní na požiadanie vývozcu predlži na 150 dní pri výrobkoch, ktorých vývozné formality boli vybavené alebo pri ktorých bolo určené, že sa na ne vzťahujú opatrenia uvedené v článkoch 4 a 5 nariadenia Rady (EHS) č. 565/80 ⁽¹²⁾, najneskôr do 20. júla 2006.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 23. augusta 2006

3. Navýšenie o 10 % a o 15 % uvedené v článku 25 ods. 1 a v druhom pododseku článku 35 ods. 1, ani zníženie o 20 % uvedené v článku 18 ods. 3 nariadenia (ES) č. 800/1999 sa netýkajú vývozov vykonaných na základe licencií vydaných na základe žiadostí podaných najneskôr do 20. júla 2006.

Ak nárok na náhradu zanikne v dôsledku výnimočných okolností v Libanone, pokuta ustanovená v článku 51 ods. 1 písm. a) nariadenia (ES) č. 800/1999 sa neuplatní.

Článok 2

Článok 1 sa uplatní pre výrobky uvedené v oddieloch 1, 2, 3, 4, 7, 9, 13 a 14 v prílohe I k nariadeniu Komisie (EHS) č. 3846/87 ⁽¹³⁾, pokiaľ je príslušný vývozca schopný predložiť príslušným orgánom uspokojivý dôkaz, že tieto výrobky boli určené pre Libanon.

Posudzovanie príslušných orgánov bude založené na vývozných licenciách, vývoznom vyhlásení alebo obchodnej dokumentácii uvedenej v článku 1 ods. 2 nariadenia (EHS) č. 4045/89.

Článok 3

Do 31. januára 2007 členské štáty oznámia Komisii množstvá výrobkov, ktorých sa týkajú jednotlivé opatrenia uvedené v článku 1, s uvedením čísla a dátumu vydania licencie, množstva vyvážaných výrobkov podľa ich vývozných nomenklatúrnych kódov, pôvodnej doby platnosti a predĺženej doby platnosti.

Článok 4

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v Úradnom vestníku Európskej únie.

Uplatňuje sa od 1. júla 2006.

Za Komisiu
Mariann FISCHER BOEL
členka Komisie

⁽¹²⁾ Ú. v. ES L 62, 7.3.1980, s. 5.

⁽¹³⁾ Ú. v. ES L 366, 24.12.1987, s. 1.

II

(Akty, ktorých uverejnenie nie je povinné)

KOMISIA

ROZHODNUTIE KOMISIE

z 23. augusta 2006

o núdzových opatreniach, pokiaľ ide o nepovolený geneticky modifikovaný organizmus LL RICE 601 vo výrobkoch z ryže

[oznámené pod číslom K(2006) 3863]

(Text s významom pre EHP)

(2006/578/ES)

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 178/2002 z 28. januára 2002, ktorým sa ustanovujú všeobecné zásady a požiadavky potravinového práva, zriaďuje Európsky úrad pre bezpečnosť potravín a stanovujú postupy v záležitostiach bezpečnosti potravín⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 53 ods. 2 prvý pododsek,

keďže:

(1) V článku 4 ods. 2 a článku 16 ods. 2 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1829/2003 z 22. septembra 2003 o geneticky modifikovaných potravinách a krmivách⁽²⁾ sa ustanovuje, že na trh Spoločenstva sa nesmú uvádzať žiadne geneticky modifikované potraviny alebo krmivá, pokiaľ sa na ne nevzťahuje povolenie udelené v súlade s týmto nariadením. V článku 4 ods. 3 a článku 16 ods. 3 toho istého nariadenia sa ustanovuje, že sa nesmú povoliť žiadne geneticky modifikované potraviny a krmivá, pokiaľ sa primerane a dostatočne nepreukáže, že nemajú nepriaznivé účinky na zdravie ľudí, zvierat alebo na životné prostredie, že nezavádzajú spotrebiteľa alebo užívateľa a že sa nelíšia od potravín alebo krmív, ktoré majú nahradiť, do takého rozsahu, že by ich bežná spotreba bola pre ľudí alebo zvieratá z hľadiska výživy nevýhodná.

(2) Orgány Spojených štátov amerických („americké orgány“) 18. augusta 2006 informovali Komisiu, že výrobky z ryže kontaminované geneticky modifikovanou ryžou s názvom „LL RICE 601“ („kontaminované výrobky“), ktorých uvedenie na trh Spoločenstva nebolo povolené, sa našli vo vzorkách ryže odobratých na trhu USA z obchodnej dlhoročnej ryže pochádzajúcej zo žatvy z roku 2005. Kontamináciu výrobkov oznámila 31. júla 2006 americkým orgánom spoločnosť Bayer Crop Science, ktorá vyvinula geneticky modifikovanú ryžu LL RICE 601. Americké orgány neskôr informovali Komisiu, že stále nie je známe, v akom rozsahu bol dodávateľský reťazec kontaminovaný a že v súčasnosti nie je možné poskytnúť informáciu o možnej kontaminácii vývozu do Spoločenstva. Okrem toho Komisiu informovali, že uvedenie týchto výrobkov na trh nebolo povolené ani v Spojených štátoch amerických.

(3) Bez toho, aby boli dotknuté záväzky členských štátov v oblasti kontroly, by mali opatrenia, ktoré sa majú prijať vzhľadom na pravdepodobný dovoz kontaminovaných výrobkov, vytvoriť komplexný a spoločný prístup, ktorý umožní prijatie rýchlych a účinných opatrení a zabráni členským štátom riešiť túto situáciu rozdielne.

(4) V článku 53 nariadenia (ES) č. 178/2002 sa ustanovuje možnosť prijať vhodné núdzové opatrenia Spoločenstva týkajúce sa potravín a krmív dovážaných z tretích krajín s cieľom chrániť zdravie ľudí, zvierat alebo životné prostredie, ak nie je možné riziku dostatočne čeliť prostredníctvom opatrení, ktoré prijali príslušné členské štáty.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 31, 1.2.2002, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 268, 18.10.2003, s. 1.

- (5) Keďže geneticky modifikovaná ryža LL RICE 601 nie je podľa právnych predpisov Spoločenstva povolená a so zreteľom na predpokladané riziko pri výrobkoch, ktoré sa nepovoľujú podľa nariadenia (ES) č. 1829/2003, v ktorom sa berie do úvahy zásada prevencie stanovená v článku 7 nariadenia (ES) č. 178/2002, je vhodné prijať núdzové opatrenia, aby sa zabránilo uvedeniu kontaminovaných výrobkov na trh Spoločenstva.
- (6) Podľa všeobecných požiadaviek stanovených v nariadení (ES) č. 178/2002 prevádzkovatelia obchodnej činnosti s potravinami a krmivom nesú hlavnú právnu zodpovednosť za to, aby zabezpečili, že potraviny a krmivá v rámci podnikov spadajúcich pod ich kontrolu spĺňajú požiadavky potravinového práva a aby overili, či sú tieto požiadavky splnené. Preto by mali byť prevádzkovatelia zodpovední za prvé uvedenie potravín a krmív na trh povinní dokázať, že potraviny a krmivá neobsahujú kontaminované výrobky. Z tohto dôvodu by sa v rámci núdzových opatrení stanovených v tomto rozhodnutí malo vyžadovať, aby sa zásielky určitých výrobkov s pôvodom v Spojených štátoch amerických mohli uvádzať na trh, iba ak je k dispozícii analytická správa, v ktorej sa uvádza, že výrobky nie sú kontaminované geneticky modifikovanou ryžou LL RICE 601. Analytickú správu by malo vydať akreditované laboratórium v súlade s medzinárodne uznávanými normami.
- (7) S cieľom uľahčiť kontroly by sa všetky geneticky modifikované potraviny a krmivá uvedené na trh mali podrobiť overenej metóde detekcie. Spoločnosť Bayer Crop Science bola požiadaná, aby poskytla metódy detekcie geneticky modifikovanej ryže LL RICE 601, ako aj kontrolné vzorky. Boli sprístupnené dve metódy, ktoré potvrdila Grain Inspection, Packers and Stockyards Administration (GIPSA) ministerstva poľnohospodárstva Spojených štátov v spolupráci s referenčným laboratóriom Spoločenstva uvedeným v článku 32 nariadenia (ES) č. 1829/2003 („CRL“).
- (8) Opatrenia stanovené v tomto rozhodnutí musia byť primerané a neobmedzujúce trh viac, ako je nevyhnutné, a mali by sa preto vzťahovať len na výrobky, ktoré sú pravdepodobne kontaminované LL RICE 601, ktoré sa podľa získaných informácií dovážajú zo Spojených štátov amerických do Spoločenstva.
- (9) Napriek žiadostiam zo strany Komisie nemohli americké orgány kvôli chýbajúcim segregáčnym opatreniam a opatreniam týkajúcim sa sledovanosti v Spojených štátoch zaručiť, že výrobky z ryže dovážané zo Spojených štátov amerických neobsahujú LL RICE 601.
- (10) So zreteľom na krmivá a iné potraviny, ktorých sa netýkajú opatrenia stanovené v tomto rozhodnutí, by mali členské štáty monitorovať, či boli tieto výrobky kontaminované LL RICE 601. Na základe informácií, ktoré poskytli členské štáty, Komisia zväzi potrebu všetkých vhodných opatrení,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Rozsah pôsobnosti

Toto rozhodnutie sa vzťahuje na tieto výrobky s pôvodom v Spojených štátoch amerických:

- ryža lúpaná (hnedá) predparená s dlhými zrnami A pod kódom KN 1006 20 15,
- ryža lúpaná (hnedá) predparená s dlhými zrnami B pod kódom 1006 20 17,
- ryža lúpaná (hnedá) s dlhými zrnami A pod kódom KN 1006 20 96,
- ryža lúpaná (hnedá) s dlhými zrnami B pod kódom KN 1006 20 98,
- polobielená predparená s dlhými zrnami A pod kódom KN 1006 30 25,
- polobielená predparená s dlhými zrnami B pod kódom KN 1006 30 27,
- polobielená s dlhými zrnami A pod kódom KN 1006 30 46,
- polobielená s dlhými zrnami B pod kódom KN 1006 30 48,
- bielená predparená s dlhými zrnami A pod kódom KN 1006 30 65,
- bielená predparená s dlhými zrnami B pod kódom KN 1006 30 67,
- bielená s dlhými zrnami A pod kódom KN 1006 30 96,
- bielená s dlhými zrnami B pod kódom KN 1006 30 98,
- zlomková ryža bez dlhých zrn pod kódom KN 1006 40 00, ak nie je uvedené inak.

Článok 2

Podmienky prvého uvedenia na trh

1. Členské štáty povoľujú prvé uvedenie výrobkov uvedených v článku 1 na trh iba vtedy, ak pôvodná analytická správa založená na vhodnej a overenej metóde detekcie geneticky modifikovanej ryže LL RICE 601 a vydaná akreditovaným laboratóriom, pripojená k zásielke dosvedčuje, že výrobok neobsahuje geneticky modifikovanú ryžu LL RICE 601.

Ak je zásielka výrobkov uvedených v článku 1 rozdelená, ku každej jej časti sa priloží overená kópia analytickej správy stanovenej v odseku 1.

2. V prípade, že nie je k dispozícii takáto analytická správa, musí prevádzkovateľ so sídlom v Spoločenstve, ktorý je zodpovedný za prvé uvedenie výrobku na trh, dať výrobky uvedené v článku 1 otestovať, aby bolo možné preukázať, že neobsahujú geneticky modifikovanú ryžu LL RICE 601. Až do predloženia analytickej správy sa zásielky nesmú uvádzať na trh Spoločenstva.

3. Členské štáty informujú Komisiu o potvrdených (nepriaznivých) výsledkoch prostredníctvom rýchleho výstražného systému pre potraviny a krmivá.

Článok 3

Iné kontrolné opatrenia

Členské štáty prijímajú vhodné opatrenia, vrátane náhodného odberu vzoriek a analýzy, ktoré sa týkajú výrobkov uvedených

v článku 1, ktoré sú už na trhu s cieľom overiť, či medzi nimi nie je geneticky modifikovaná ryža LL RICE 601. Informujú Komisiu o potvrdených (nepriaznivých) výsledkoch prostredníctvom rýchleho výstražného systému pre potraviny a krmivá.

Článok 4

Kontaminované zásielky

Členské štáty prijímajú potrebné opatrenia s cieľom zabezpečiť, aby sa výrobky uvedené v článku 1, u ktorých sa zistil obsah geneticky modifikovanej ryže LL RICE 601, neuviedli na trh.

Článok 5

Úhrada nákladov

Členské štáty zabezpečia, aby náklady, ktoré vzniknú pri vykonávaní článkov 2 a 4, znášali prevádzkovatelia zodpovední za prvé uvedenie na trh.

Článok 6

Adresáti

Toto rozhodnutie je adresované členským štátom.

V Bruseli 23. augusta 2006

Za Komisiu
Markos KYPRIANOU
člen Komisie

KORIGENDÁ

Korigendum k nariadeniu Rady (ES) č. 2469/96 zo 16. decembra 1996, ktorým sa mení a dopĺňa príloha k rozhodnutiu č. 3911/92/EHS o vývoze kultúrneho tovaru

(Úradný vestník Európskych spoločenstiev L 335 z 24. decembra 1996)

(Mimoriadne vydanie Úradného vestníka Európskej únie, kapitola 02/zv. 07, s. 310)

1. V článku 1 ods. 1:

namiesto: „... v hlavičke A:

a) bod 3 sa nahrádza týmto:

„3. Obrazy a malby iné ako tie, ktoré sú zahrnuté v kategórii 3A alebo 4, celé vytvorené ručne v akomkoľvek prostredí na akomkoľvek materiáli ⁽¹⁾“;

b) vkladá sa nasledujúci bod:

„3A. Akvarely, gvaše a pastely celé vytvorené ručne na akomkoľvek materiáli ⁽¹⁾“;

c) bod 4 sa nahrádza takto:

„4. Mozaiky v akomkoľvek materiáli celé vytvorené ručne, iné ako tie, ktoré patria do kategórií 1 alebo 2, a kresby v akomkoľvek prostredí celé vytvorené ručne na akomkoľvek materiáli ⁽¹⁾ ...“

má byť: „... 1. v časti A:

a) bod 3 má byť:

„3. Obrazy a malby, iné ako tie, ktoré sú zahrnuté v kategórii 3A alebo 4, vyhotovené výhradne ručne na akomkoľvek podklade a z akéhokoľvek materiálu ⁽¹⁾“;

b) vkladá sa bod 3A, ktorý má byť:

„3A. Akvarely, gvaše a pastely vyhotovené výhradne ručne na akomkoľvek podklade ⁽¹⁾“;

c) bod 4 má byť:

„4. Mozaiky okrem tých, ktoré sú zaradené do kategórií 1 alebo 2, vyhotovené výhradne ručne z akéhokoľvek materiálu, a kresby vyhotovené výhradne ručne na akomkoľvek podklade a z akéhokoľvek materiálu ⁽¹⁾ ...“.

2. V článku 1 ods. 2:

namiesto: „... hlavičke ...“

má byť: „... časti ...“.

3. V článku 2 v prvej vete:

namiesto: „... tretí deň nasledujúci ...“

má byť: „... tretí deň po ...“.

Korigendum k smernici Európskeho parlamentu a Rady 96/100/ES zo 17. februára 1997, ktorou sa mení a dopĺňa smernica 93/7/EHS o navrátení predmetov kultúrnej hodnoty nezákonne vyvezených z územia členského štátu

(Úradný vestník Európskych spoločenstiev L 60 z 1. marca 1997)

(Mimoriadne vydanie Úradného vestníka Európskej únie, kapitola 02/zv. 08, s. 197)

1. V článku 1 bode 1 písm. a):

namiesto: „... akoukoľvek technikou ...“

má byť: „... na akomkoľvek podklade ...“.

2. V článku 1 bode 1 písm. b) a v článku 1 bode 2:

namiesto: „... z akéhokoľvek materiálu ...“

má byť: „... na akomkoľvek podklade ...“.

3. V článku 1 bode 1 písm. c):

namiesto: „... 4. Mozaiky vytvorené výhradne ručne a akoukoľvek technikou okrem tých, ktoré patria do kategórie 1 alebo 2, a kresby vytvorené výhradne ručne, akoukoľvek technikou a z akéhokoľvek materiálu ⁽¹⁾ ...“

má byť: „... 4. Mozaiky vytvorené výhradne ručne z akéhokoľvek materiálu okrem tých, ktoré patria do kategórie 1 alebo 2, a kresby vytvorené výhradne ručne, akoukoľvek technikou a na akomkoľvek podklade ⁽¹⁾ ...“.

Korigendum k smernici Rady 98/80/ES z 12. októbra 1998, ktorou sa dopĺňa spoločný systém dane z pridanej hodnoty a mení a dopĺňa sa smernica 77/388/EHS – osobitný systém pre investičné zlato

(Úradný vestník Európskych spoločenstiev L 281 zo 17. októbra 1998)

(Mimoriadne vydanie Úradného vestníka Európskej únie, kapitola 09/zv. 01, s. 315)

V celej smernici:

namiesto: „... platiteľ dane ...“ (vo všetkých gramatických tvaroch)

má byť: „... zdaniteľná osoba ...“ (v príslušnom gramatickom tvare);

namiesto: „... osoba, ktorá podlieha dani ...“ (vo všetkých gramatických tvaroch)

má byť: „... daňový dlžník ...“ (v príslušnom gramatickom tvare);

namiesto: „... osobitný systém pre investičné zlato ...“ (vo všetkých gramatických tvaroch)

má byť: „... osobitný režim pre investičné zlato ...“ (v príslušnom gramatickom tvare);

namiesto: „... daňový systém ...“ (vo všetkých gramatických tvaroch)

má byť: „... daňový režim ...“ (v príslušnom gramatickom tvare);

namiesto: „... tam, kde ...“

má byť: „... ak ...“.
